MU

100172985_N312140107

noken
PORCELANOSA BATHROOMS

NK CONCEPT

Carretera CV-20 km.2 · 12540 Vila-real · Castellón · Spain
Tel: +34 964 50 64 50 - Fax: +34 964 50 67 93
e-mail: noken@noken.com · www.noken.com

Please read these instructions carefully before starting the installation.
- Remove all packaging and check the product for missing parts and damages before starting the installation.
- We strongly recommend a qualified and registered installer.
- The range of recommended water pressure is 0.08 MPa - 0.8 MPa. Use the equipment within specified water pressure.
- The water supply temperature must be between 10 - 30 ° C. Make sure the water temperature is within this range.
- Please don´t use other than the components supplied which are included with the product (hose, shut off valve, etc.).
- The installation must be conducted in accordance with current wiring regulations in your country. Make sure the circuit that will connect the electronic seat has been installed and protected in accordance with the installation regulations applicable in your country. It must be protected by a IDn 25A differential switch and 0.03A of power, and a circuit breaker 10 or 15A. All of them installed outside the bathroom
- Please make sure the power switch is placed in OFF position when handling electrical cables. Disconnect the power at the fuse box or circuit breaker and differential.
- Please make sure the product is properly connected to the grounding. The power cable must be installed using three conductors (phase, neutral, earthing) minimum 1mm2 section dedicated exclusively to the toilet
- The main connection must be made by the IP65 connector supplied. Check that all connections are properly made and there aren´t cables outside the connector.
- Please check that there are no wires caught and complete the installation.
- Once the product is fully installed, we can proceed to give power to apply, from the fuse box or circuit breaker.
-Any electrical connection of electronic seat mustn´t be manipulated. If case that handling or replacement of any component of the seat is necessary, it may only be performed by the technical service.
-The electronic seat operating range is 220-240V, 50 / 60Hz.
-The electronic seat must be installed inside the protection volume 3 of the bathroom.
-Please don´t introduce any electrical device into the toilet.
-Don't throw inside the toilet ignited cigarettes or other burning materials.

Lea atentamente estas instrucciones antes de comenzar la instalación.
- Compruebe el producto por si faltasen piezas o estuviesen dañadas.
- Le recomendamos la instalación por parte de personal cualificado.
- El rango de presión de agua recomendable es de 0,08 MPa - 0,8 MPa. Utilizar el equipo dentro de la presión de agua indicada.
- La temperatura del suministro de agua debe estar entre 10 - 30ºC. Asegúrese de que la temperatura del agua se encuentra dentro de este rango.
- No utilizar otro tipo de suministro de agua distinto al que se incluye con el producto (flexible, llave de paso, etc.).
- La instalación se debería realizar de acuerdo con las regulaciones de cableado vigentes en su país. Asegúrese de que
el circuito al que se va a conectar el asiento electrónico, haya sido instalado y protegido de acuerdo con las normas de instalación vigentes en su país. Debe protegerse mediante un interruptor diferencial de IDn 0,03A y 25A de potencia y de un interruptor magnetotérmico de 10 ó 15A. situado fuera de los volúmenes del cuarto de baño
- Asegúrese que el interruptor de suministro eléctrico este colocado en posición OFF a la hora de manipular los cables electricos. Desconecte el suministro eléctrico en el cuadro de fusibles o magneto térmicos y diferenciales.
- Asegúrese de que el producto está correctamente conectado a una toma de tierra. La línea eléctrica a instalar debe ser manguera de tres conductores (fase, neutro, tierra) de mínimo 1mm2 de sección exclusivamente dedicada al inodoro
- La conexión a la alimentación debe realizarse mediante el conector IP65 suministrado. Compruebe que todas las conexiones estén debidamente realizadas y que no quede ningún hilo del cable fuera del conector.
- Compruebe que no queden cables atrapados y complete la instalación.
- Una vez completamente instalado, podemos proceder a dar corriente al asiento, desde el cuadro de fusibles o magneto
térmicos.
-No se debe manipular ninguna conexión eléctrica del asiento electrónico. En caso de que por avería fuese necesaria la manipulación o sustitución de alguno de los componentes del asiento, únicamente podrá ser realizado por el Servició Técnico.
-El rango de funcionamiento del asiento es de 220-240V, 50/60Hz.
-El asiento debe de instalarse dentro del volumen de protección 3 del cuarto de baño.
-No se debe introducir ningún aparato eléctrico dentro del inodoro.
-No se deben arrojar al inodoro cigarrillos encendidos u otros materiales ardiendo

---

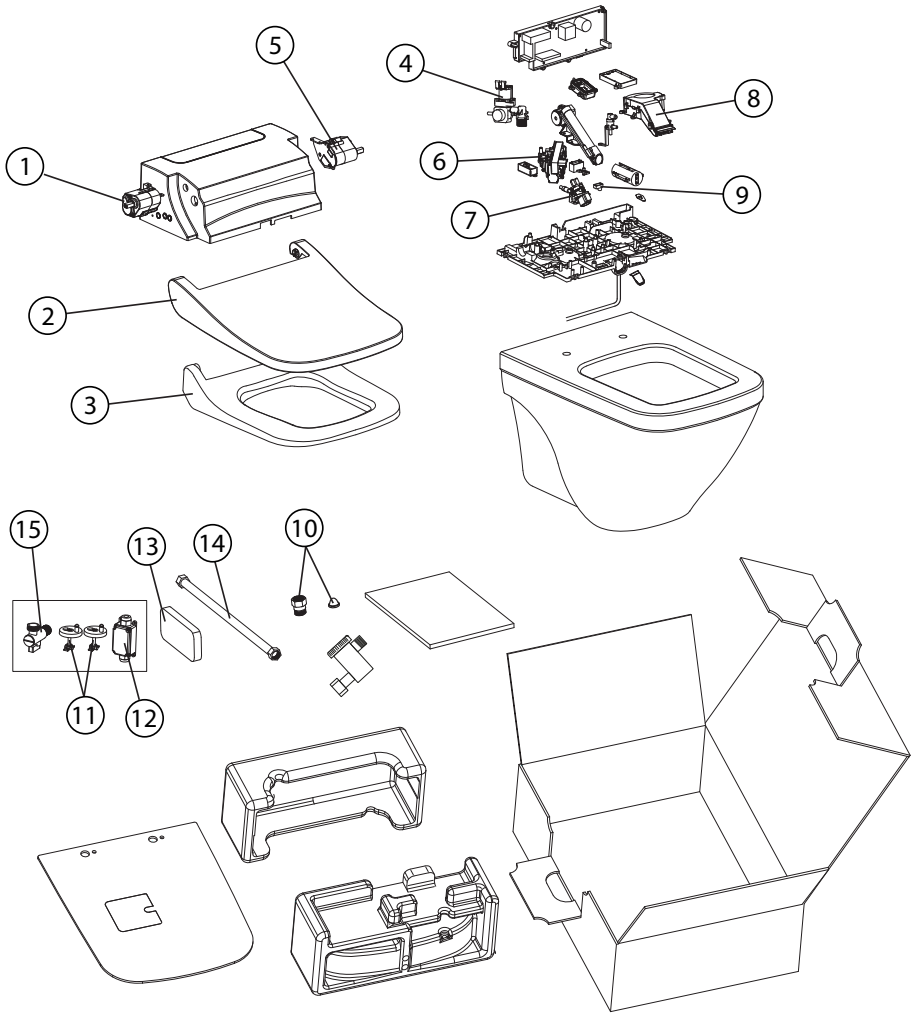
Lire attentivement ces instructions avant de commencer l'installation.
- Vérifier le produit au cas où il manque une pièce ou qu'il soit abîmé.
- L'installation doit être réalisée par du personnel qualifié.
- La pression recommandée doit être entre 0,08Mpa et 0,8 MPa. Utiliser le produit sous cette pression recommandée.
- La température d'alimentation en eau doit être entre 10 et 30ºC. Vérifier que la température soit correcte.
- Ne pas utiliser un autre système d'alimentation en eau que celui qui se trouve avec le produit (flexible, robinet d'arrêt, etc…).
- L'installation devra être réalisée en accord avec les normes en vigueur dans votre pays. Vérifier que le circuit qui va être connecté à l'abattant électronique aité té installé et protégé selon les normes d'installation en vigueur dans votre pays. Il doit être protégé par un interrupeur différenciel de puissance IDn 0,03A et 25A et un interrupteur magnéto-thermique de 10 ou 15 A de strouvant en dehors des volumes de protection de la salle de bain.
- Vérifier que l'interrupteur d'alimentation électrique soit en position OFF au moment de manipuler des cables électriques. Déconnecter l'alimentation dans l'armoire électrique.
- Assurez vous que le produit soit correctement connecté à une prise terre. L'alimentation à 3 fils (phase, neuter et terre) doit être d'une section minimum de 1mm2 et exclusivement pour la cuvette.
- La connection à l'alimentation doit être réaliser avec le connecteur IP65 livré. Vérifier que toutes les connections soient bien réalisées et qu'il ne reste aucun cable hors du connecteur.
- Une fois l'installation complètement terminée, vous pouvez connecter l'alimentation dans l'armoire électrique.
- Aucune connection électrique de l'abattant ne doit être manipulée. Dans le cas où une manipulation de l'abattant est nécessaire pour changer une pièce, celle ci devra être réalisée par le service technique.
- Les limites de fonctionnement de l'abattant sont de 220-240V, 50/60Hz.
- L'abattant doit être installé dans le volumen de protection 3 de la salle de bain.
- Aucun appareil électrique doit être introduit dans la cuvette.
- Ne pas jeter dans la cuvette cigarette ou autres matériels allumée

Leia atentamente as instruções antes de iniciar a instalação:
- Verifique que não faltam peças ou se não tem peças danificadas.
- Recomendamos que a instalação seja feita por um profissional qualificado.
- O intervalo de pressão de água recomendado é de 0,08 MPa – o,8 MPa. Utilizar o equipamento dentro da pressão de agua indicado.
- A temperatura da agua fornecida deve estar entre 10 – 30ºC. Assegure-se que a temperatura se encontra dentro deste intervalo.
- Não utilizar outro tipo de fornecimento de agua que não se adeqúe ao produto (flexível; chave de passo, etc.).
- A instalação deve ser feita de acordo com as normas de ligação aplicáveis no seu país. Assegure-se que o circuito a que vai ligar o assento electrónico, tenha sido instalado e fornecido de acordo com as normas de instalação vigentes no seu país. Deve proteger-se mediante um interruptor diferencial de IDn 0,03A e 25ª de potencia e de um disjuntor de 10 ou 15A situado fora dos volumes da casa de banho.
- Certifique-se que o interruptor eléctrico fornecido está em posição “OFF” no momento de manusear os cabos eléctricos. Desligue a alimentação do quadro eléctrico ou disjuntores e diferenciais.
- Certifique-se que o produto está correctamente ligado a uma tomada com fio terra. O cabo eléctrico a instalar deve ser composto por três condutores (fase; neutro e terra) de mínimo 1mm2 de secção exclusivamente destinada á sanita.
- A ligação á rede deve ser feita através do conector IP65, fornecido. Comprove que todas as ligações estão devidamente feitas e, que não fica nenhum fio do cabo fora do conector.
- Comprove que não ficam cabos presos e complete a instalação.
- Uma vez completamente instalado, podemos proceder a ligar a corrente, desde o quadro eléctrico ou disjuntores.
- Não deve alterar nenhuma ligação eléctrica do assento electrónico. Em caso ser necessário algum tipo de alteração por avaria ou substituição de algum componente do assento, deve unicamente ser realizado pelo Serviço Técnico.
- O intervalo de funcionamento do assento electrónico é de 220-240V, 50/60Hz.
- O assento electrónico deve ser instalada dentro do volume 3 de protecção da casa de banho.
- Não deve colocar nenhum aparelho eléctrico dentro da sanita.
- Não jogue na sanita cigarros ou outros materiais acendidos.w

---

Внимательно прочитайте эти инструкции перед началом установки.
- Перед началом установки удалите всю упаковку и проверьте изделие на отсутствие деталей и повреждений.
- Мы настоятельно рекомендуем использовать квалифицированных и зарегистрированных установщиков.
- Диапазон рекомендуемого давления воды составляет 0,08 МПа - 0,8 МПа. Используйте оборудование в пределах указанного давления воды.
- Температура воды должна быть от 10 до 30 ° C. Убедитесь, что температура воды находится в этом диапазоне.
- Пожалуйста, не используйте другие компоненты, кроме поставляемых вместе с продуктом (шланги, запорный клапан и т. Д.).
- Установка должна проводиться в соответствии с действующими правилами монтажа электропроводки в вашей стране. Убедитесь, что электропроводка, которая будет подсоединяться к электронному сиденью, установлено и защищено в соответствии с правилами установки, действующими в вашей стране. Он должен быть защищен

Дифференциальным переключателем IDn 25A и мощностью 0.03 A, а также предохранителем 10 или 15A. Все они, должны быть установлены, вне ванной комнаты
- Пожалуйста, убедитесь, что выключатель питания находится в положении OFF при работе с электрическими кабелями. Отсоедините питание на блоке предохранителей или автоматического выключателя и дифференциала.
- Убедитесь, что устройство правильно подключено к заземлению. Кабель питания должен быть установлен с использованием трех проводников (фаза, нейтрал, заземление) минимум 1 мм2 секция, предназначенная исключительно для ванной комнаты.
- Основное соединение должно быть выполнено с помощью поставляемого разъема IP65. Убедитесь, что все соединения выполнены правильно и не осталось подключенных кабели вне разъемов.
- Убедитесь, что провода не перепутались и завершите установку.
- После того, как изделие полностью установлено, мы можем приступить к подаче питания от блока предохранителей или автоматического выключателя.
- Любое электрическое соединение электронного сидения не должно болтаться. В случае необходимости, ремонт или замена какого-либо компонента сиденья, может быть выполнена только технической службой.
- Электронный рабочий диапазон сидений - 220-240 В, 50/60 Гц.
- Электронное сиденье должно быть установлено внутри третьего защитного уровня ванной комнаты.
-Пожалуйста, не помешайте другие электрические устройства внутрь туалета.
-Не бросайте в унитаз зажженные сигареты или другие горящие материалы.



1	100188415_N399999752	6	100188428_N399999762	11	100188456_N399999742
2	100188445_N399999747	7	100188429_N399999761	12	100188446_N399999743
3	100188453_N399999755	8	100188412_N399999764	13	100188444_N399999749
4	100188426_N399999765	9	100188451_N399999751	14	100188460_N399999740
5	100188454_N399999750	10	100188432_N399999760	15	100188457_N399999741

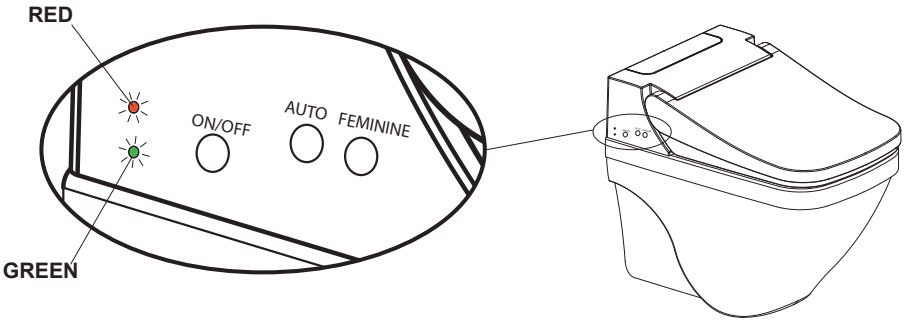
SPECIFICATIONS:
• Power Rating: 220-240V 50/60 Hz 1300W
• Power Cord: 60 cm, 3x1mm², Ø 6-8 mm
• Water feature (flow rate): Low 550 ml³±150 ml³ / Medium 650 ml³±150 ml³ / High 750 ml³±150 ml³
• Washing spry temperature: Low 34ºC / Medium 37ºC / High 40ºC
• Safety Device: Thermal fuse
• Air temperature: Low 35ºC / Medium 45ºC / High 55ºC
• Dryer air capacity > 4 m/s
• Lid temperature: Low 34ºC / Medium 37ºC / High 40ºC
• Warranty: 2 years
• Shipping weight: 8,25 kg
• Shipping dimensions: 700*555*310mm

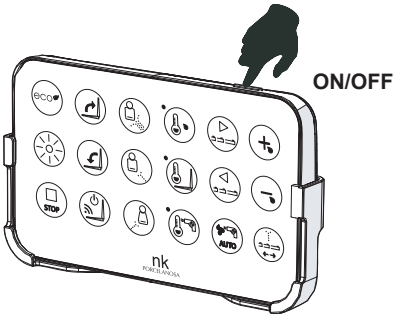
ESPECIFICACIONES
• Potencia nominal: 220-240V 50/60 Hz 1300W
• Cable de alimentación: 60 cm, 3x1mm², Ø 6-8 mm
• Caudal de agua: 550 ml³±150 ml³ / 650 ml³±150 ml³ / 750 ml³±150 ml³
• Temperatura del agua: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Dispositivo de seguridad: fusible térmico
• Temperatura del aire: 35ºC / 45ºC / 55ºC
• Velocidad del aire: > 4 m/s
• Temperatura del asiento: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Garantía: 2 años
• Peso de envío: 8,25 kg
• Dimensiones de envío: 700*555*310mm

SPÉCIFICATIONS
• Puissance nominale: 220-240V 50/60 Hz 1300W
• Cordon d´alimentation: 60 cm, 3x1mm², Ø 6-8 mm
• Débit d ´eau: 550 ml³±150 ml³ / 650 ml³±150 ml³ / 750 ml³±150 ml³
• Température de léau: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Dispositif de sécurité: fusible thermique
• Température de l´air: 35ºC / 45ºC / 55ºC
• Vitesse de lair: > 4 m/s
• Température de l´abattant: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Garantie: 2 années
• Poids d´expédition: 8,25 kg
• Dimensions pour l´expédition: 700*555*310mm

ESPECIFICAÇÕES
• Potência nominal: 220-240V 50/60 Hz 1300W
• Cabo eléctrico: 60 cm, 3x1mm², Ø 6-8 mm
• Fluxo de água: 550 ml³±150 ml³ / 650 ml³±150 ml³ / 750 ml³±150 ml³
• Temperatura da água: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Dispositivo de segurança: fusível térmico
• Temperatura do ar: 35ºC / 45ºC / 55ºC
• Velocidade do ar: > 4 m/s
• Temperature do asento: 34ºC / 37ºC / 40ºC
• Garantia: 2 anos
• Peso para o envio: 8,25 kg
• Dimensões para transporte: 700*555*310mm

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:
• Номинальная мощность: 220-240 В 50/60 Гц 1300 Вт
• Шнур питания: 60 см, 3x1 мм², Ø 6-8 мм
• Характеристика воды (расход): низкая 550 мл³ ± 150 мл³ / средняя 650 мл³ ± 150 мл³ / высокая 750 мл³ ± 150 мл³
• Температура промывочной жидкости: низкая 34ºC / средняя 37ºC / высокая 40ºC
• Устройство безопасности: термопредохранитель
• Температура воздуха: низкая 35ºC / средняя 45ºC / высокая 55ºC
• Объем воздуха в сушилке> 4 м / с
• Температура крышки: низкая 34ºC / средняя 37ºC / высокая 40ºC
• Гарантия: 2 года
• Вес брутто: 8,25 кг
• Размеры транспортировки: 700 * 555 * 310мм





ECO

LIGHT
LUZ
LUMIERE
LUZ

STOP

OPEN
ABRIR
OUVRIR
ABRIR

CLOSE
CERRAR
FERMER
FECHAR

SENSOR

MASAGE
MASAJE
MASSAGE
MASSAGEM

MASCULINE
MASCULINO
MASCULIN
MASCULINO

FEMININE
FEMENINO
FEMININ
FEMININO

WATER TEMPERATURE
TEMPERATURA AGUA
TEMPERATURE EAU
TEMP. AGUA

RING TEMPERATURE
TEMPERATURA ASIENTO
TEMP. ABBATTANT
TEMPERATURA ASSENTO

AIR TEMPERATURE
TEMPERATURA AIRE
TEMP. AIR
TEMPERATURA AR

OUT

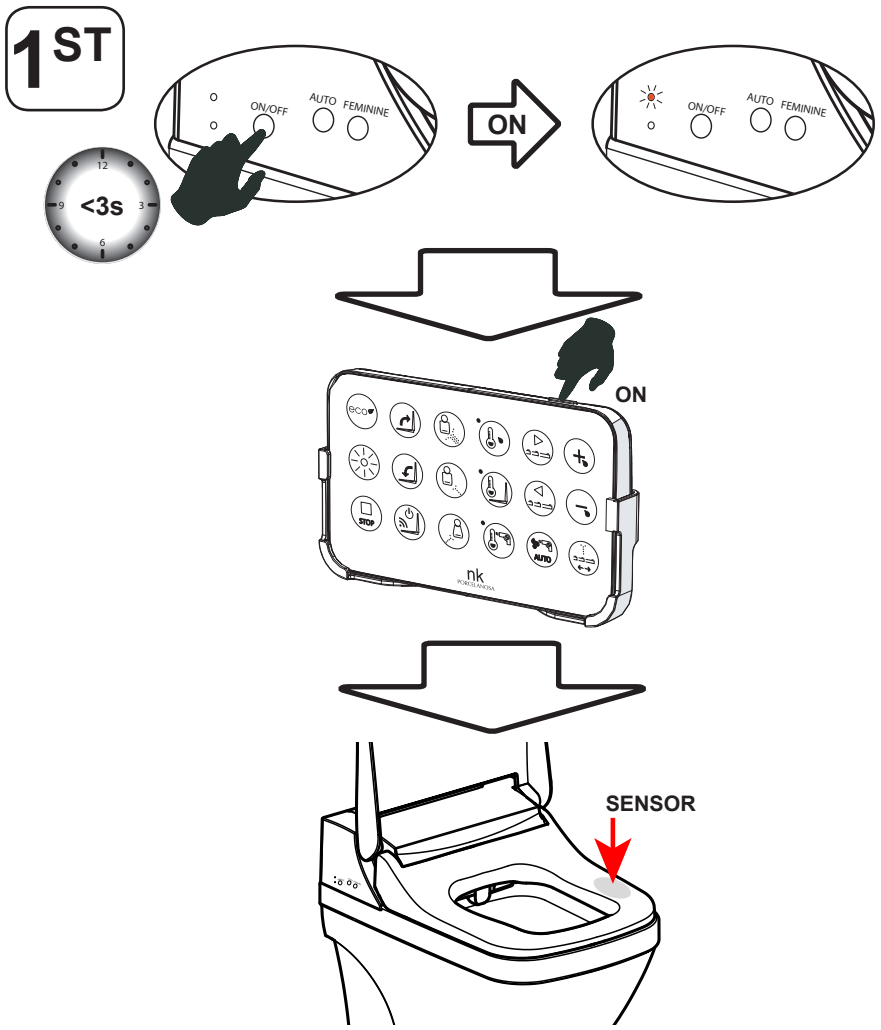
IN

AUTO

+ PRESSURE
+ PRESION
+ PRESSION
+ PRESSÃO

- PRESSURE
- PRESION
- PRESSION
- PRESSÃO

OSCILATE
OSCILAR
OSCILLER
OSCILAR



For a complete functioning of the seat, make sure to sit on the sensor. Once the sensor is activated, the seat performs an internal cleaning automatically.

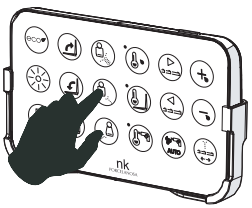
Para el completo funcionamiento, asegúrese de que se sienta sobre el sensor. Una vez se encuentre sobre el sensor, el asiento realiza una limpieza interna automáticamente.

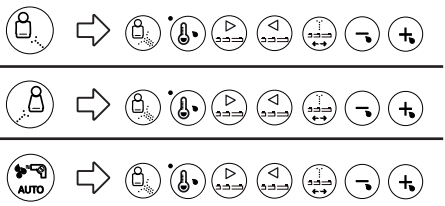
Pour une complète fonctionnement, assurez-vous que êtes assis sur le sensor. Une fois que vous êtes sur le sensor, l´abattant effectue automatiquement un nettoyage interne.

Para um completo funcionamento completo, assegure-se de que esta sentado sobre o sensor. Uma vez que você está sobre o sensor, a tampa executa automaticamente uma limpeza interna.

Для полного функционирования сиденья, обязательно сядьте на датчик. Когда датчик активирован, сиденье выполняет внутреннюю очистку автоматически.

2ND





Energy management system in standby mode. Internal light, outer light and heating systems disconnected. (Except for the seat)
Sistema de Gestión de Energía en standby. Luz interior, luz externa y sistema de calentamiento desconectado. (Excepto el asiento)
Système de gestion de l'énergie en standby. Lumière intérieure, lumière extérieure et système de chauffage déconnectés. (À l'exception de l´abattant)
Sistema de Gestão de Energia em standby. Luz interior, luz exterior e sistemas de aquecimento desligados. (Com excepção da tampa)
Система управления энергией в режиме ожидания. Внутренний свет, наружный свет и отопительные системы отключены. (За исключением сиденья)

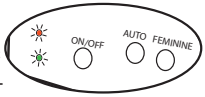
Night light. Switch on/off internal light.
Luz interior o nocturna. Encender/apagar luz interior.
Lumière intérieure et nocturne. Allumer / éteindre lumière intérieure.
Luz interior ou nocturna. Acender/apagar luz Interior.
Ночной свет. Включить / выключить внутреннее освещение.

Stop all functions.
Detener todas las funciones.
Arrêter toutes les fonctions.
Parar todas as funções.
Остановите все функции

Press to open the ring and/or the cover.
Pulse para abrir el asiento y/o la tapa.
Appuyer pour ouvrir l'abattant et/ou la lunette.
Pulsar para abrir o assento e/ou a tampa.
Нажмите, чтобы открыть сиденье и / или крышку.

Press to close the ring and/or the cover.
Pulse para cerrar el asiento y/o la tapa.
Appuyer pour fermer l'abattant et/ou la lunette.
Pulse para fechar o assento e/ou a tampa.
Нажмите, чтобы закрыть сиденье и / или крышку.

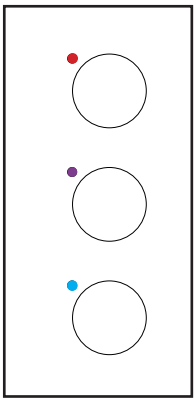
Sensor to open/close the cover automatically. When the green light is on the sensor is on. The cover will open automatically when a signal is detected. The cover will close after 30 sec if no presence is detected.
Sensor para abrir/cerrar la tapa automáticamente. Cuando la luz verde está encendida, el sensor está activado. La tapa se abrirá automáticamente cuando se detecte presencia. La tapa se cerrará después de 30 segundos si no se detecta presencia.
Sensor pour ouvrir/fermer l'abattant automatiquement. Lorsque la lumière verte est allumée, le sensor est activé. L'abattant s'ouvrira automatiquement lorsque une présence est détectée. L'abattant se fermera après 30 secondes sans présence.
Sensor para abrir/fechar a tampa automaticamente. Quando a luz verde está acesa, o sensor está activado. A tampa se abrirá automaticamente quando se detecte presença. A tampa se fechará depois de 30 segundos se não se detectar presença.
Датчик для автоматического открытия / закрытия крышки. Когда горит зеленый индикатор, датчик включен. Крышка будет автоматически открывается при обнаружении сигнала. Крышка закроется через 30 секунд, если присутствие не обнаружено.



Intermittent strong/soft water spray massage. Duration 4min. Press this button after washing function selected.
Masaje intermitente con variación de presión. Duración 4min. Pulsa este botón despues de la función de lavabo.
Massage avec variation de pression. Durée 4min. Appuyer sur ce bouton après avoir sélectionner la fonction de lavage.
Massagem intermitente com variação de pressão. Duração 4 min. Pressione este botão depois de seleccionar a função de lavagem.
Периодический массаж с сильной / мягкой водой. Продолжительность 4 мин. Нажмите эту кнопку после выбора функции подмыва

Posterior wash function. Duration 4min. Medium water pressure and nozzle position.
Lavado posterior. Presión de agua y posición de la boquilla en nivel medio.
Lavage postérieur. Durée 4min. Pression d'eau et position de la douchette au niveau moyen.
Lavagem Posterior. Duração 4 min. pressão da água e da posição do bocal no nível médio.
Задний подмыв. Продолжительность 4 мин. Среднее давление воды и положение сопла

Feminine wash function. Duration 4min. Medium water pressure and nozzle position.
Lavado Femenino. Duración 4min. Presión de agua y posición de la boquilla en nivel medio.
Lavage féminin. Durée 4min. Pression d'eau et position de la douchette au niveau moyen.
Lavagem Feminino. Duração 4 min. Pressão de água e posição do bocal no nível médio.
Женский подмыв. Продолжительность 4 мин. Среднее давление воды и положение сопла



Water temperature adjustment. Red: high. Purple: Medium. Blue: Low.
Ajuste de la temperatura del agua. Rojo: Máxima. Púrpura: Media. Azul: Mínima.
réglage de la température de l'eau. Rouge: Maximale. Pourpre: Moyenne. Bleu: Minimale
Ajuste da temperatura da água. Vermelho: Máxima. Purpura: Média. Azul: Mínima.
Регулировка температуры воды. Красный: высокий. Фиолетовый: средний. Синий: низкий

Seat temperature adjustment. Red: high. Purple: Medium. Blue: Low.
Ajuste de la temperatura del asiento. Rojo: Máxima. Púrpura: Media. Azul: Mínima
Réglage de la température de l'abattant. Vermelho: Máxima. Purpura: Média. Azul: Mínima.
Ajuste da temperatura do assento. Vermelho: Máxima. Purpura: Média. Azul: Mínima.
Регулировка температуры сиденья. Красный: высокий. Фиолетовый: средний. Синий: низкий

Dryer temperature adjustment. Red: high. Purple: Medium. Blue: Low.
Ajuste de la temperatura del secador. Rojo: Máxima. Púrpura: Media. Azul: Mínima
Réglage de la température du séchage. Rouge: Maximale. Pourpre: Moyenne. Bleu: Minimale
Ajuste da temperatura do secador. Vermelho: Máxima. Purpura: Média. Azul: Mínima.
Регулировка температуры фена. Красный: высокий. Фиолетовый: средний. Синий: низкий

Nozzle forward position adjustment. 3 positions.
Ajuste de la posición de la boquilla hacia delante. 3 posiciones.
Réglage de la douchette vers devant. 3 positions.
Ajuste da posição do bocal para a frente. 3 posições.
Регулировка выдвигаемого положения насадки. 3 позиции

Nozzle backward position adjustment. 3 positions.
Ajuste de la posición de la boquilla hacia detras. 3 posiciones.
Réglage de la douchette vers derrière. 3 positions.
Ajuste da posição do bocal para atrás. 3 posições.
Регулировка задвигаемого положения насадки. 3 позиции

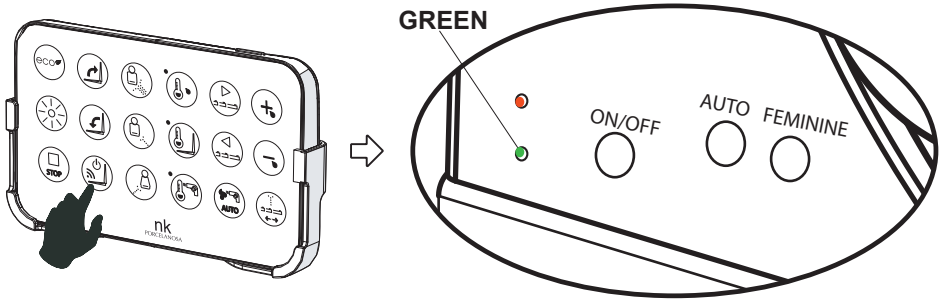
AUTO

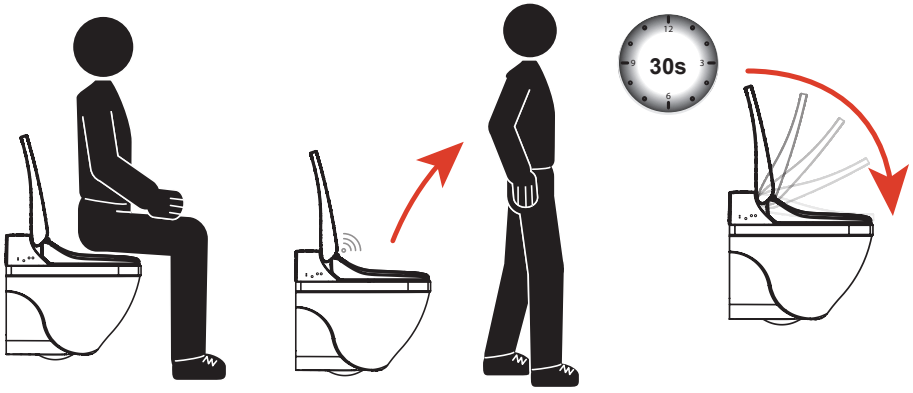
Posterior wash + dryer function. Posterior wash for 90 seconds + dryer for 4 mins. Nozzle position oscillates. Medium level of water temperature, pressure and dryer temperature.
Lavado posterior + función secado. Lavado posterior durante 90 segundos + secado durante 4 minutos. La posición de la boquilla oscila. Temperatura del agua, secador y presión: nivel medio.
Lavage postérieur + fonction séchage. Lavage postérieur durant 90 secondes + séchage durant 4 minutes. La position de la douchette oscille. Température de l'eau, séchage et pression prédéterminés au niveau moyen.
Lavagem posterior + função de secagem. Lavagem posterior durante 90 segundos + secagem de 4 minutos. A posição do bocal oscila. Temperatura da água, secador e pressão predeterminadas a nível médio.
Задний подмыв + функция фена. Задний подмыв в течении 90 секунд + фен в течении 4 минут. Положение сопла меняется. Средний уровень температуры воды, давления и температуры фена

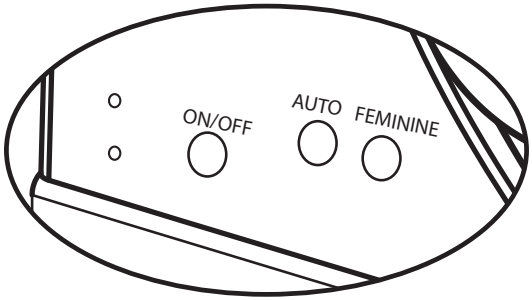
Water pressure increase. 3 levels.
Aumento de la presión del agua. 3 niveles.
Augmentation de la pression d'eau. 3 niveaux.
Aumento da pressão da água. 3 níveis.
Повышение давления воды. 3 уровня

Water pressure reduction. 3 levels.
Reducción de la presión del agua. 3 niveles.
Réduction de la pression d'eau. 3 niveaux.
Redução da pressão da água. 3 níveis.
Снижение давления воды. 3 уровня

Oscillating spray. Press during the washing (posterior or feminine) to start the oscillating washing. Press twice to stop. The nozzle will move forward and backward.
Chorro oscilante. Presione durante el lavado para iniciar. Presione dos veces para detener. La boquilla se moverá hacia adelante y hacia detrás.
Jet oscillant. Appuyer durant le lavage (postérieur ou féminin) pour commencer. Appuyer deux fois pour arrêter. La douchette se déplacera vers l'avant et vers l
Jet oscilante. Pressione durante a lavagem (posterior o feminino), para iniciar. Pressione duas vezes para parar. O bocal se moverá para a frente e para trás.
Колеблющийся подмыв. Нажмите во время подмыва (задний или женский), чтобы запустить процесс перемещения сопла. Нажмите дважды, чтобы остановить. Сопло будет двигаться вперед и назад


GREEN
ON/OFF
AUTO
FEMININE


30s



ON/OFF (ВКЛ/ВЫКЛ)

• Press once to activate the product, the red light will turn on
• Press for ≥3 sec to stop all the functions and turn off the product.
• When the product is working press once to stop all the funtions.

• Pulse una vez para activar el producto, la luz roja se enciende
• Pulse durante ≥3 seg para detener todas las funciones y apagar el producto
• Cuando el producto está funcionando pulse una vez para detener todas las funciones

• Appuyer pour activer le produit. La lumière rouge apparaît.
• Appuyer pendant ≥3 secondes pour stopper toutes les fonctions et arrêter le produit.
• Lorsque le produit est en fonctionnement, appuyer pour stopper toutes les fonctions.

• Prima uma vez para ativar o produto, a luz vermelha acende.
• Pressione por ≥ 3 segundos para parar todas as funções e desligar o produto.
• Quando o produto está a funcionar prima uma vez para interromper todas as funções

• Нажмите один раз, чтобы активировать устройство, загорится красный индикатор.
• Нажмите и удерживайте в течение ≥3 секунд, чтобы остановить все функции и выключить устройство.
• Когда устройство работает, нажмите один раз, чтобы остановить все функции.

AUTO (АВТО)

• Press once to start the AUTO function
• Masculine washing oscilating(90 sec) + Drying function (4 min)
• To stop this function press ON/OFF button

• Presione una vez para iniciar la funcion AUTO
• Lavado masculino oscilante(90 seg) + secado(4 min)
• Para detener esta función pulse el botón ON/OFF

• Appuyer pour commencer la fonction AUTO
• Lavage masculine oscillant (90 secondes) + séchage (4 minutes)
• Pour stopper cette fonction, appuyer sur le bouton ON/OFF.

• Prima uma vez para iniciar a função AUTO
• Lavagem masculine oscilante (90 seg) + Secagem (4 min)
• Para parar esta função pressionar ON / OFF

• Нажмите один раз, чтобы запустить функцию AUTO
• Мужская промывка колеблющаяся (90 sec) + Функция сушки (4 мин)
• Чтобы остановить эту функцию, нажмите кнопку ON / OFF

FEMININE (ЖЕНСКИЙ)

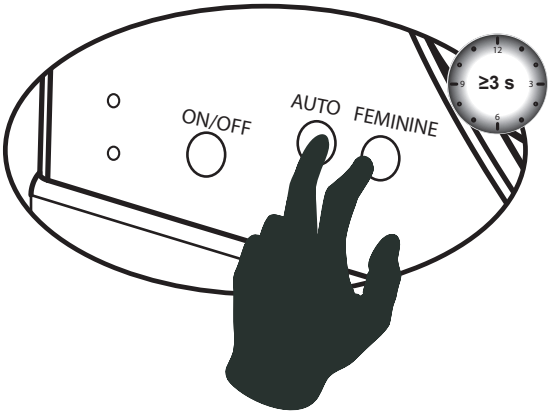
• Press once to start FEMININE function.
• Feminine washing oscilating(90 sec) + Drying function (4 min)
• To stop this function press ON/OFF button

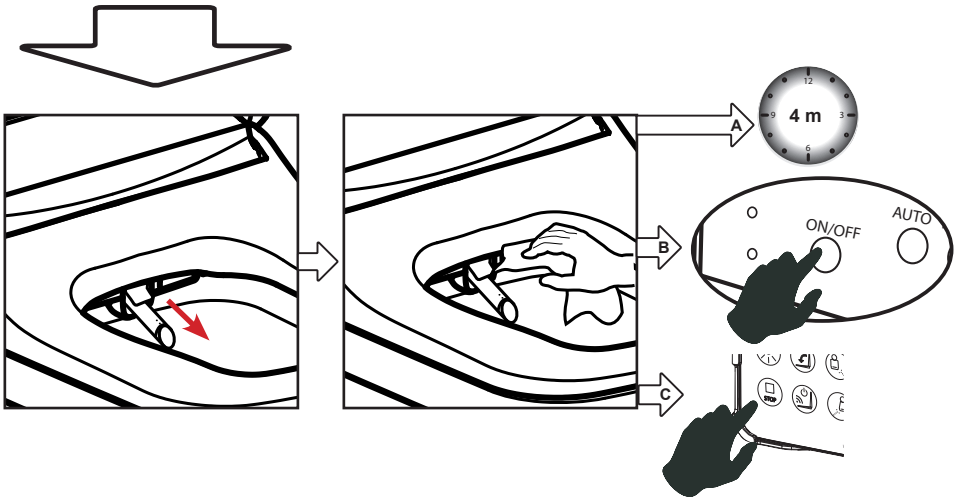
• Presione una vez para iniciar la funcion FEMININE
• Lavado masculino oscilante(90 seg) + secado(4 min)
• Para detener esta función pulse el botón ON/OFF

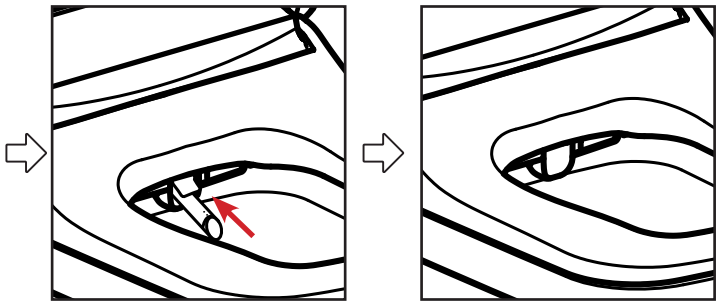
• Appuyer pour commencer la fonction FEMINIME.
• Lavage féminin oscillant (90 secondes) + séchage (4 minutes)
• Pour stopper cette fonction appuyer sur le bouton ON/OFF

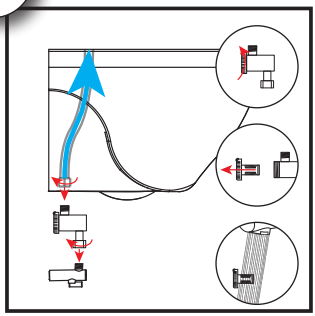
• Prima uma vez para iniciar a função feminina.
• Lavagem feminine oscilante (90 seg) + Secagem (4 min)
• Para parar esta função, pressione o botão ON / OFF

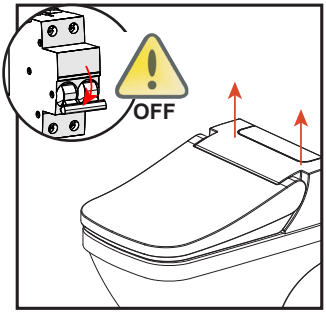
• Нажмите один раз, чтобы запустить функцию FEMININE.
• Женская промывка колеблющаяся (90 sec) + Сушка функции (4 мин)
• Чтобы остановить эту функцию, нажмите кнопку ON / OFF

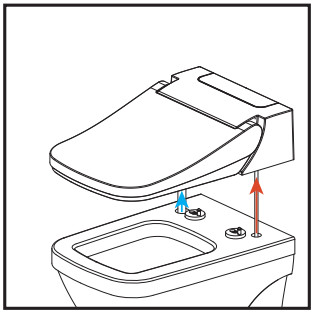

ON/OFF
AUTO
FEMININE
≥3 s

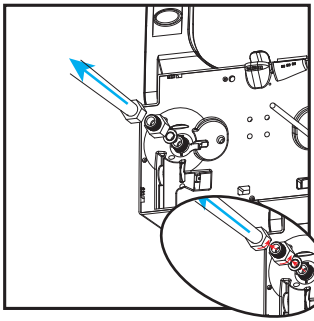

A
4 m
B
ON/OFF
AUTO
C

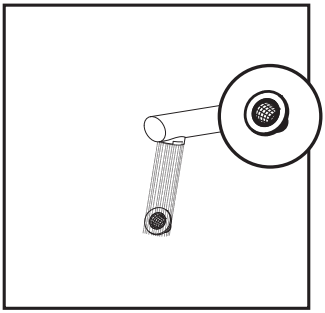


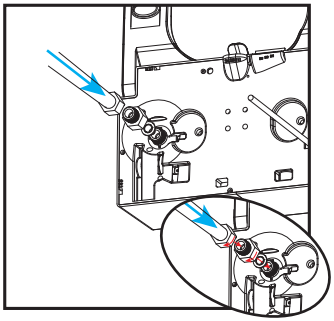


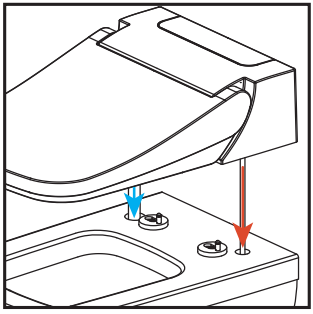

OFF

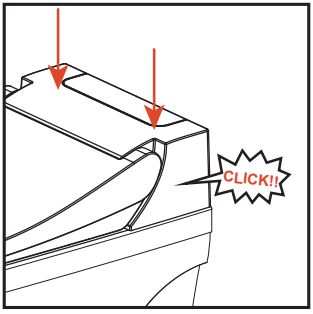


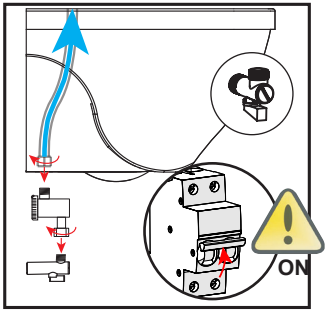


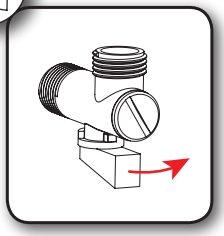


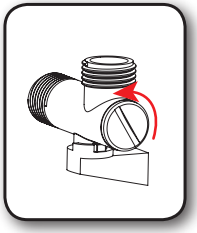


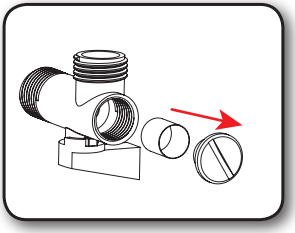


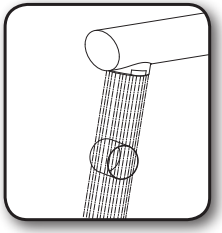

CLICK!!


ON









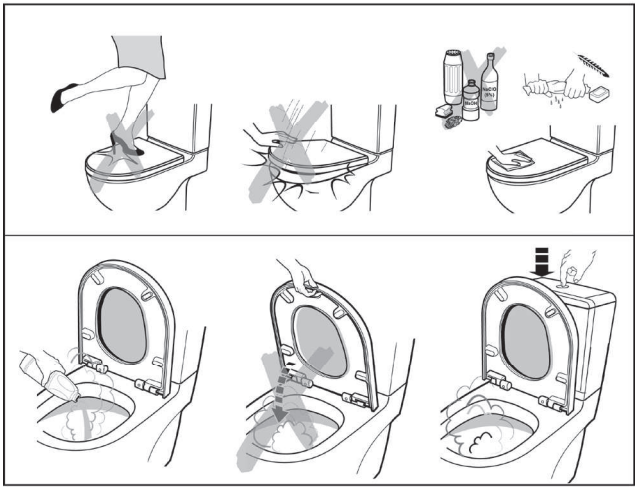
1. Para la limpieza de su asiento se recomienda lavarlo con agua y jabón suave. Posteriormente se recomienda secarlo con un paño suave (no abrasivo) para evitar producir arañazos en la superficie de su asiento.
2. Se recomienda no utilizar detergentes agresivos, ácidos, lejía y productos abrasivos ya que podrían dañar el color del asiento.
3. Tenga cuidado con los productos químicos y cosméticos debido a que pueden manchar el asiento.
4. No se deben utilizar productos detergentes fuertes para limpiar el inodoro.
5. No utilizar la tapa del inodoro para sentarse ni para apoyar objetos pesados.
6. Dejar caer el asiento libremente para su correcto funcionamiento. Queda totalmente prohibido ejercer presión sobre este.

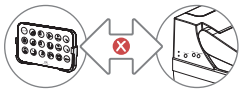
1.For Cleaning your seat we recommend to wash it with mild soapy water only. Dry with a soft, non-abrasive cloth to avoid scratches.
2. Do not use aggressive detergents, disinfectants, acid, bleach or abrasive scouring powders; the colour and aspect of your seats could be damaged.
3. Be careful with chemicals products and cosmetics that could stain the seat.
4. Don´t use strong detergent products for cleaning inside you WC pan.
5. Do not seat down on the cover and do not leave heavy objects on it.
6. Leave the seat and cover fall for a right closing performance. Is totally forbidden apply pressure to close it.

1.Pour le nettoyage de son abattant, nous recommandons de laver avec de l'eau et savon doux. Par la suite, i lest recommandé le Escher avec un drap doux (pas d'abrasif) pour éviter de rayer la surface de votre abattant.
2.On recommande de ne pas utiliser de détergents, acides, eau de Javel et des produits abrasifs car ils peuvent endommager la couleur de l'abattant.
3.Il faut faire attention avec les produits chimiques et cosmétiques parce qu'ils peuvent tahcer l'abattant.
4.N´utiliser pas détergents puissants pour nettoyer l´intérieur du cuvette.
5. N'utiliser pas l'abattant du cuvette pour s'asseoir, ni pour appuyer des objets lourds.
6. Si votre abattant est équipé avec des charnières à descente retenue, il est interdit de pousser pour la fermer.

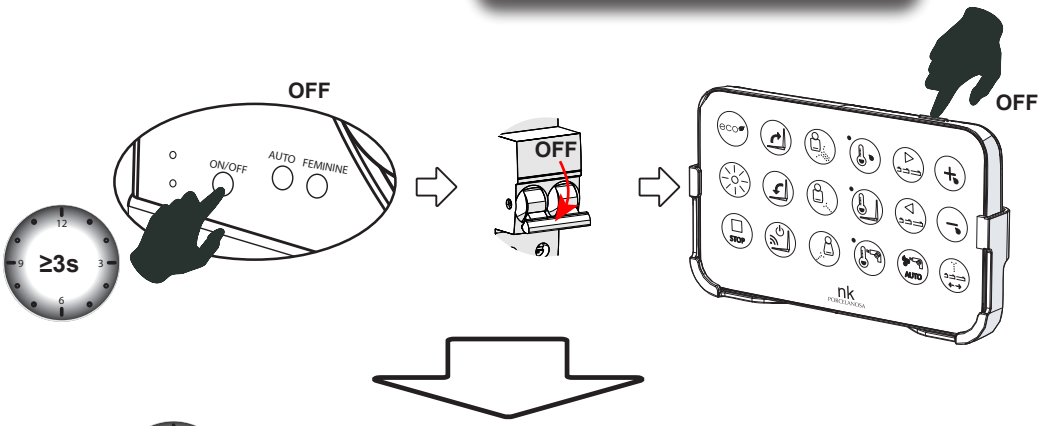
1. Para a limpeza do seu assento recomenda-se que o lave com água e sabão neutro. Posteriormente, recomenda-se que o seque com um pano suave(não abrasivo), para evitar arranhões na superfície.
2. Recomenda-se que não utilize detergentes agressivos, ácidos, lixivia e produtos abrasivos, já que poderiam danificar a cor do assento.
3. Tenha cuidado com os produtos químicos e cosméticos, pois podem manchar o assento.
4. Não deve utilizar detergentes fortes para limpar o interior da sanita.
5. Não deve utilizar a tampa da sanita para sentar-se nem para colocar objectos pesados.
6. Debe deixar cair/fechar o assento libremente para um funcionamento correcto. É estritamente prohibido exercer pressão sobre a tampa.

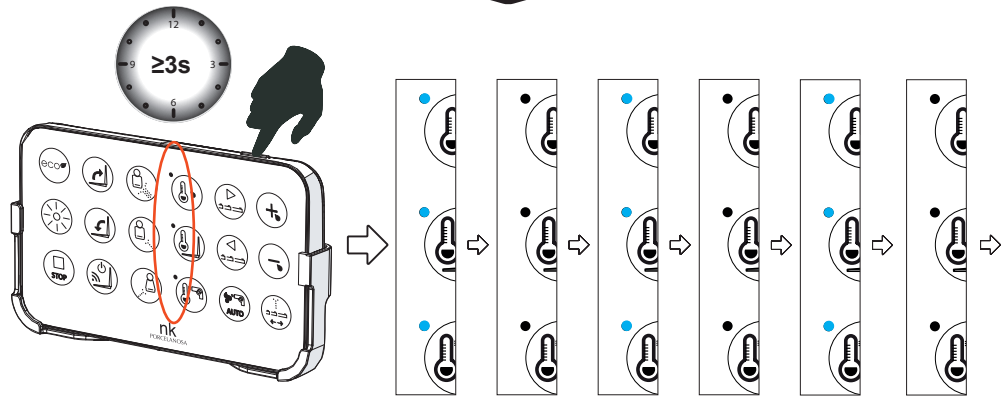
1. Для чистки сиденья, мы рекомендуем мыть его только мягкой мыльной водой. Высушите мягкой, неабразивной тканью, чтобы избежать царапин.
2. Не используйте агрессивные моющие средства, дезинфицирующие средства, кислотные, отбеливающие или абразивные чистящие порошки, так как цвет и внешний вид сидений может быть поврежден.
3. Будьте осторожны с химическими продуктами и косметикой, которые могут повредить сиденье.
4. Не используйте сильнодействующие моющие средства для чистки внутри туалета.
5. Не садитесь на крышку и не оставляйте на ней тяжелые предметы.
6. Оставьте сиденье и крышку в приподнятом состоянии для правильного процесса закрытия. Категорически запрещается применять физическое давление, чтобы закрыть их

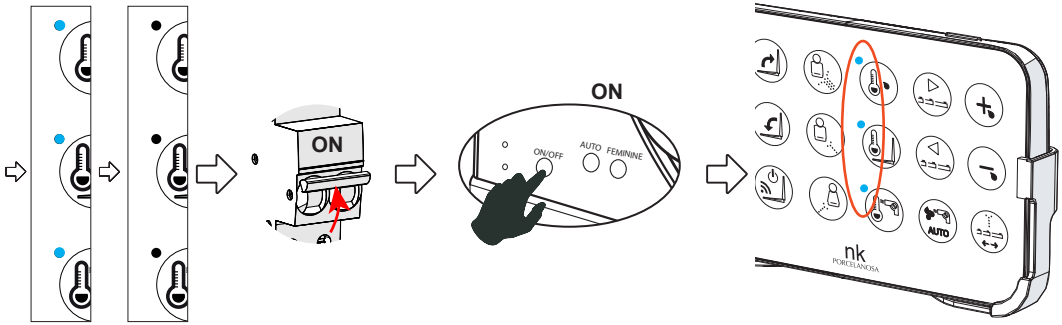


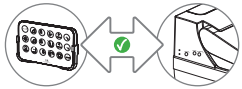


SOLO EN CASO DE NECESIDAD
ONLY IF NECESSARY
SEULEMENT SI NÉCESSAIRE
APENAS SE NECESSÁRIO









PORCELANOSA BATHROOMS

www.noken.com

Para consultar la garantía u otra información relativa a este producto, visitar nuestra web:
For a warranty or other information on this product, visit our Web address:
Pour obtenir une garantie ou d'autres informations sur ce produit, visitez notre site web
Para garantia ou outras informações sobre este produto, visite o nosso site